
Editorial

Recent Developments in the Global Strategy for the Management of Animal Genetic Resources

FAO has, since the early 1960s, provided technical assistance to countries to identify and better manage their animal genetic resources and develop conservation strategies. In 1993 the Global Strategy for the Management of Farm Animal Genetic Resources (Global Strategy) was initiated with its technical and structural constituents. Since the early nineties serious efforts have been and are being made to institutionalise the activities in farm animal genetic resources at the country and global levels. This entails not only technical activities but also establishing structures, and institutions that will enhance discussion and decision making among formal and informal bodies with regard to animal genetic resources (AnGR). Within FAO this process has to go through different governing bodies composed of its over 170 member nations.

FAO has had a Commission on Plant Genetic Resources that was broadened in 1995 to include other organisms used for food and agriculture, beginning with animal genetic resources. At the Seventh Session of the Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture, in May 1997, the Commission agreed to establish a subsidiary Intergovernmental Technical Working Group on Animal Genetic Resources for Food and Agriculture (ITGW), i.e. the first AnGR intergovernmental structure to ensure direct

government involvement and continuity and support. The first ITWG session was successfully held in 8-10 September 1998 at FAO, Rome, to consider the Further development of the Global Strategy for the Management of Farm Animal Genetic Resources (AnGR). The ITGW is composed of 27 countries elected to ensure regional balance. The session was well attended by 64 member and observer countries plus many international, regional and non-governmental organisations. The convenors reached recommendations that could be summarised in:

- further shape and develop the Global Strategy constituents;
- countries to urgently identify AnGR National Focal Points/Co-ordinators and Regional Focal Points to facilitate/co-ordinate network development and action; and
- FAO to co-ordinate a Country-driven *Report on The State of the World's Animal Genetic Resources*.

Thus a significant step has been taken for the countries to develop ownership of the Global Strategy.

The Editors

Editorial

Progrès récents dans la Stratégie Mondiale pour la Gestion des Ressources Génétiques Animales

Depuis le début des années 60 la FAO a donné son assistance technique aux pays pour identifier et obtenir une meilleure gestion de leurs ressources génétiques animales et pour développer des stratégies de conservation. En 1993 on a commencé la Stratégie Mondiale pour la Gestion des Ressources Génétiques des Animaux Domestiques (Stratégie Mondiale) avec les parties techniques et structurelles.

Dès le début des années 90 des efforts importants ont été réalisés, et encore aujourd'hui, pour institutionnaliser les activités dans le domaine des ressources génétiques des animaux domestiques au niveau national et international. Tout ceci entraîne, non seulement une série d'activités techniques, mais aussi l'établissement de structures et d'institutions qui puissent permettre la discussion et la prise de décision des organismes, officiels ou non, pour tout ce qui concerne les ressources génétiques animales (AnGR). A l'intérieur de la FAO ce processus doit passer à travers les différents corps gouvernementaux appartenants aux 170 pays membres.

La FAO comptait déjà avec une Commission pour les Ressources Génétiques Végétales qui, en 1995, a été élargie pour inclure d'autres organismes chargés des aliments et de l'agriculture, à commencer par les ressources génétiques animales. Pendant la Septième Séance de la Commission pour les Ressources Génétiques Alimentaires et de l'Agriculture, en mai 1997, la Commission a accordé d'établir un Groupe Technique de Travail Intergouvernemental subsidiaire pour les Ressources Génétiques Animales pour l'Alimentation et l'Agriculture (ITWG); par

exemple, la première structure intergouvernementale de AnGR pour assurer le compromis au niveau gouvernemental, ainsi que la continuité et l'appui nécessaires. La première séance du ITWG a été organisée avec succès au siège de la FAO à Rome du 8 au 10 septembre 1998, et a pris en considération le Futur développement de la Stratégie Mondiale pour la Gestion des Ressources Génétiques des Animaux Domestiques (AnGR). Le ITWG est formé par 27 pays élus de façon équilibrés par rapport aux différentes régions. A la séance ont participés 64 pays membres, d'autres pays en tant qu'observateurs, ainsi que des organisations internationales, régionales et non gouvernementales. Le groupe a émis une série de recommandations qui peuvent être résumés comme suit:

- continuer avec le développement et modélisation des composantes de la Stratégie Mondiale;
- que les pays identifient au plus tôt les Point Focaux Nationaux pour AnGR/facilitent les Coordonnateurs et les Points Focaux Régionaux/coordonnent le développement et travail du réseau; et
- que la FAO coordonne pour chaque pays un *Rapport sur l'Etat des Ressources Génétiques Animales dans le Monde*.

En conclusion, un pas important a été fait pour que les pays puissent réaliser le développement de leur propre Stratégie Mondiale.

Les Editeurs

Editorial

Progresos recientes en la Estrategia Mundial para la Gestión de los Recursos Genéticos Animales

Desde el inicio de los años 60 la FAO ha proporcionado asistencia técnica a los países para identificar y conseguir una mejor gestión de sus recursos genéticos animales y para desarrollar estrategias de conservación. En 1993 se inició la Estrategia Mundial para la Gestión de los Recursos Genéticos de Animales Domésticos (Estrategia Mundial) en sus partes técnicas y estructurales. Desde principios de los años 90 se han ido realizando, y se siguen haciendo, importantes esfuerzos para institucionalizar las actividades en el campo de los recursos genéticos de los animales domésticos a nivel nacional e internacional. Todo esto conlleva no sólo actividades técnicas, sino también el establecimiento de estructuras e instituciones que permitan la discusión y la toma de decisiones de los organismos, oficiales o no, en todo lo que concierne los recursos genéticos animales (AnGR). Dentro de la FAO, este proceso tiene que pasar a través de diversos cuerpos gubernativos pertenecientes a los 170 países miembros.

La FAO contaba ya con una Comisión para Recursos Genéticos Vegetales que en 1995 fue ampliada para incluir otros organismos que se encargaban de los alimentos y de la agricultura, empezando con los recursos genéticos animales. Durante la Séptima Sesión de la Comisión para los Recursos Genéticos Alimentarios y de la Agricultura, en mayo de 1997, la Comisión acordó establecer un Grupo Técnico de Trabajo Intergubernamental subsidiario sobre Recursos Genéticos Animales para la

Alimentación y la Agricultura (ITGW), por ejemplo, la primera estructura intergubernamental de AnGR para asegurar el compromiso a nivel gubernamental, así como la continuidad y apoyo necesarios. La primera sesión del ITGW se llevó a cabo con éxito en la sede de la FAO en Roma del 8 al 10 de septiembre de 1998, y tomó en consideración el futuro desarrollo de la Estrategia Mundial para la Gestión de los Recursos Genéticos de Animales Domésticos (AnGR). El ITGW está compuesto por 27 países elegidos de forma equilibrada con respecto a las diferentes regiones. A la sesión asistieron 64 miembros y países observadores, así como organizaciones internacionales, regionales y no gubernamentales. El grupo emitió una serie de recomendaciones que pueden resumirse como sigue:

- seguir con el desarrollo y remodelación de los componentes de la Estrategia Mundial;
- que los países identifiquen urgentemente los Puntos Focales Nacionales para AnGR/faciliten los Coordinadores y Puntos Focales Regionales/coordinen el desarrollo y actuación de la red; y
- que la FAO coordine para cada país un *Informe sobre el Estado de los Recursos Genéticos Animales en el Mundo*.

En conclusión, un paso importante ha sido realizado para que los países lleven a cabo el desarrollo de su propia Estrategia Mundial.

Los Edificios